

The Rollei logo is positioned in the top left corner, featuring the brand name in white on an orange rectangular background. The background of the entire page is a photograph of a lion's head in profile, looking towards the right, with a Rollei camera on a tripod in the foreground on the left side.

Rollei

Lion Rock Mark II

Lion Rock Mark II

Bedienungsanleitung

User Guide

For German | English | French | Spanish
Italian | Portuguese

www.rollei.de

Rollei Lion Rock Mark II Stativ

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Rollei Produkt entschieden haben. Dieses professionelle Stativ der Serie Lion Rock Mark II bietet Ihnen eine enorme Stabilität sowie eine hohe Tragkraft. Es ist der ideale Begleiter für Reise- und Naturfotografen. In den folgenden Abschnitten werden die einzelnen Funktionen erklärt. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung des Statives sorgfältig durch.

1. Bestandteile des Statives

3.1 Stativkopf
3.2 Beinverriegelung
3.3 GummifüÙe
4.1 Mittelsäulenarretierschraube
4.2 Winkelverriegelung

Labels: Basisplatte, Stativschulter, Stativbein, Stativhaken, Beinverriegelung, GummifüÙe

3. Stativbeine

3.1 Der Winkel der Stativbeine kann in drei Rastpositionen eingestellt werden. Ziehen Sie dafür die Winkelverriegelung heraus und bewegen Sie das Stativbein in die von Ihnen gewünschte Position.

Hoher Winkel Mittlerer Winkel Flacher Winkel

3.2 Das Stativbein besteht aus 4 Segmenten von denen 3 in der Länge verändert werden können. Öffnen Sie dafür die Beinverriegelung mit einer 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Nun können Sie die Beinlänge variieren. Wenn Sie die gewünschte Länge erreicht haben, schließen Sie die Beinverriegelung wieder.

3.3 Unter den GummifüÙen befinden sich integrierte Spikes. Diese können im Gelände (Boden, Matsch, etc.) eingesetzt werden und sorgen somit für einen stabileren Stand. Um die Spikes nutzen zu können, ziehen Sie die GummifüÙe ab. Für den Fall, dass Sie die GummifüÙe verlieren, befinden sich ErsatzgummifüÙe im Lieferumfang.

5. Instandhaltung

- Falls erforderlich, verwenden Sie bitte ein weiches Handtuch mit einem sanften Reinigungsmittel, um das Verriegelungssysteme und die beweglichen Teile zu reinigen.
- Wenn erforderlich, verwenden Sie für die leichte Beweglichkeit bitte ein herkömmliches Schmiermittel oder Wachsöl.

Modell	Segmente	Min. Höhe	Max. Höhe	Max. Arbeitshöhe	Packmaß	Max. Ø	Gewicht	Tragkraft
Lion Rock 20 Mark II	4	15,5 cm	149,5 cm	128,0 cm	53,0 cm	28 mm	1,487 kg	20 kg
Lion Rock 25 Mark II	4	16,5 cm	178,0 cm	148,5 cm	58,5 cm	32 mm	1,97 kg	25 kg

2. Funktionen der Basisplatte

2.1 Die Schraube der Basisplatte kann verschieden eingesetzt werden. Die eine Seite der Schraube hat ein 3/8 Zoll Gewinde und die andere ein 1/4 Zoll Gewinde. Setzen Sie die Schraube so herum an, wie Sie es für Ihr Equipment benötigen.

2.2 Um zu verhindern, dass sich die Basisplatte versehentlich löst, kann diese gekontert (fixiert) werden. Schrauben Sie dazu die Konterschraube der Basisplatte wie im Bild gezeigt fest. Die Basisplatte ist damit fest mit dem Stativ verbunden.

2.3 Wir empfehlen Ihnen auch den verwendeten Stativkopf* zu kontern. Schrauben Sie dafür die Konterschraube an der Unterseite der Basisplatte am Kopf fest. Nun ist der Stativkopf* fest mit der Basisplatte verbunden und kann sich nicht versehentlich lösen.

*Stativkopf nicht im Lieferumfang enthalten.

4. Die Mittelsäule

4.1 Die Höhe der Mittelsäule lässt sich einstellen, indem Sie die Mittelsäulenarretierung lösen und nun die Höhe der Mittelsäule variieren. Wenn Sie die gewünschte Höhe der Mittelsäule erreicht haben, ziehen Sie die Mittelsäulenarretierung wieder fest.

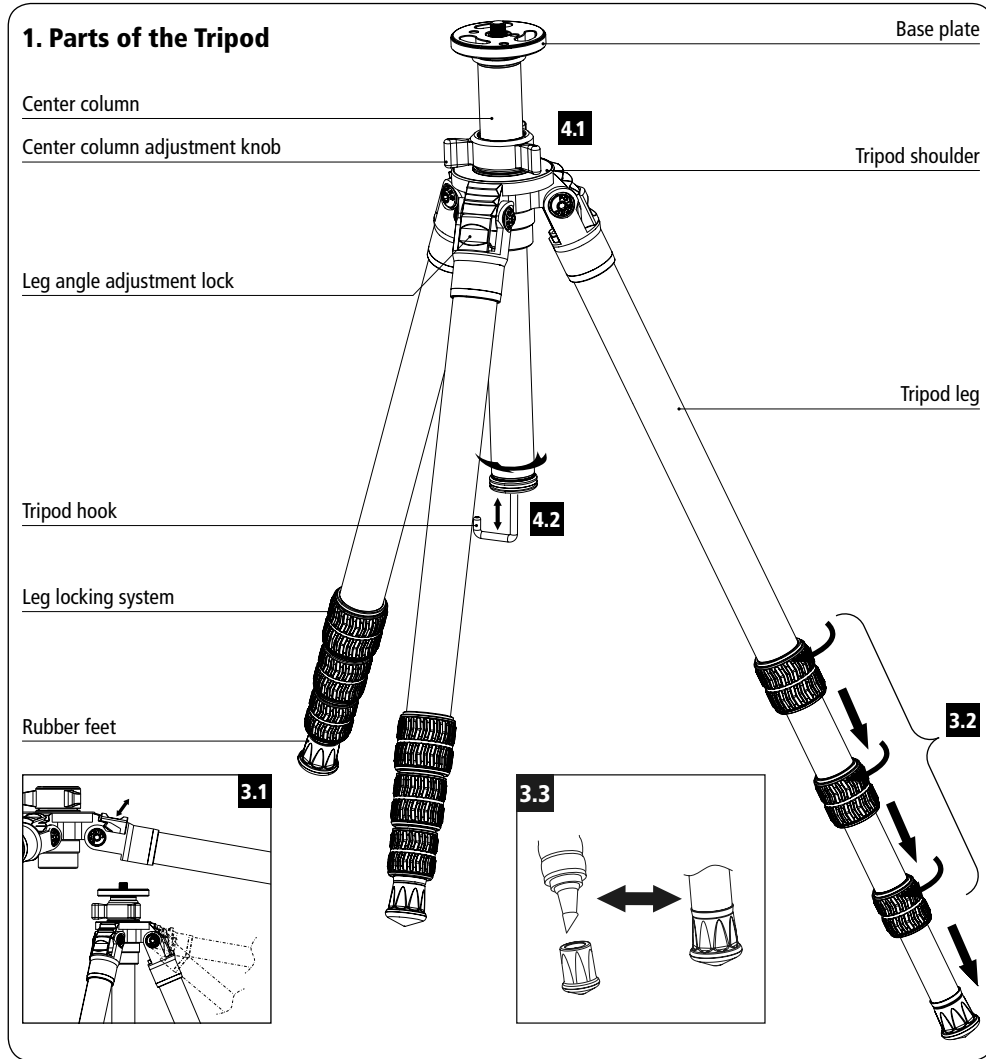
4.2 An der Unterseite der Mittelsäule befindet sich ein Haken, an dem Sie einen Sandsack oder Rucksack für mehr Stabilität befestigen können.

4.3 Wenn Sie das Stativ in der kleinsten Höhe nutzen möchten (für bodennahe Aufnahmen), müssen Sie die Mittelsäule herausnehmen. Schrauben Sie dafür den Stativhaken ab. Öffnen Sie die Mittelsäulenarretierung und ziehen Sie die Mittelsäule heraus. Schrauben Sie die Basisplatte auf die kurze Mittelsäule und setzen Sie diese dann in die Mittelsäulenführung ein. Ziehen Sie anschließend die Mittelsäulenarretierung wieder fest.

Änderungen von Design und technischen Daten bleiben vorbehalten und bedürfen keiner Ankündigung.

Rollei Lion Rock Mark II Tripods

Many thanks for choosing a Rollei product. This tripod out of the series Lion Rock Mark II is highly professional and offers huge stability as well as an extremely high loading capacity. This tripod is the ideal option for travel and nature photographers. Please find all further functions described within the next paragraphs. Please read this manual carefully before using this product.



2. Functions of the Base Plate

- 2.1 The screw of the base plate can be inserted in two directions, one side with 3/8 inch screw and 1/4 inch screw on the other side. Choose the side of the screw which is needed for your equipment.
- 2.2 To prevent that the base plate will accidentally screw off, please lock the plate with the help of the screw indicated by the picture. Like this the base plate is firmly fixed onto the tripod.
- 2.3 We recommend that you also lock the tripod head* onto the base plate. Therefore screw the anti-rotating screw from below the base plate in the direction of the head. Then the tripod head is firmly attached to the plate and cannot accidentally be screwed off.

* Tripod head not included into the packaging.

3. Tripod Legs

- 3.1 The angle of the tripod legs can be adjusted in three different positions. Therefore please pull out the leg angle adjustment lock. Then you are able to move the leg up and down.
 - ▲ High angle ▲ Middle angle ▲ Low angle
- 3.2 The tripod leg consists of 4 segments and three of them can be extended smoothly. Therefore open the leg lock system by turning it counter clockwise with a 1/4 rotation. Then you can extend or retract the legs. If the desired length of each segment is achieved lock the mechanism again by turning it clockwise until it is not able to turn around any further.
- 3.3 Underneath the rubber feet you will find the integrated spikes. These spikes can be used in areas with soil, mud and so on where you need a better grip for the tripod. To use the spikes just pull off the rubber feet. In the unlikely event that you lose the rubber feet you will find 3 extra rubber feet inside the packaging.

4. The Center Column

- 4.1 The height of the center column can be adjusted. Therefore turn the center column adjustment knob counter clockwise and pull up and down the center column in the position as you need it. Afterwards lock the center column adjustment knob again.
- 4.2 At the bottom of the center column there is a hook. This hook can be used to attach sand bag or backpacks for more stability.
- 4.3 If you want to use the tripod near the ground at its lowest position, you need to take out the center column. Therefore please unscrew the hook. Then open the center column adjustment knob, take out the center column and unscrew the base plate. Screw the base plate onto the short center column and insert it into the center of the tripod shoulder. Afterwards tighten the center column adjustment knob again.

5. Maintenance

- If necessary, please use the soft towel with moderate detergent to clean the locking system and the gliding parts.
- If necessary, please use regular lubricants or wax oil.

Model	Leg Sections	Min. Height	Max. Height	Max. Working Height	Folded Size	Max. Ø	Weight	Load
Lion Rock 20 Mark II	4	15.5 cm	149.5 cm	128.0 cm	53.0 cm	28 mm	1.487 kg	20 kg
Lion Rock 25 Mark II	4	16.5 cm	178.0 cm	148.5 cm	58.5 cm	32 mm	1.97 kg	25 kg

Subject to technical changes.

Trépied Lion Rock Mark II de Rollei

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Rollei. Ce trépied professionnel de la série Lion Rock Mark II vous offre une très grande stabilité et une grande capacité de charge. C'est le compagnon idéal pour les photographes de voyage et de nature. Les différentes fonctions sont présentées dans les sections suivantes. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le trépied.

1. Éléments du trépied

Pilier central

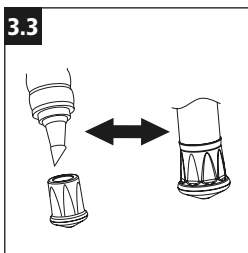
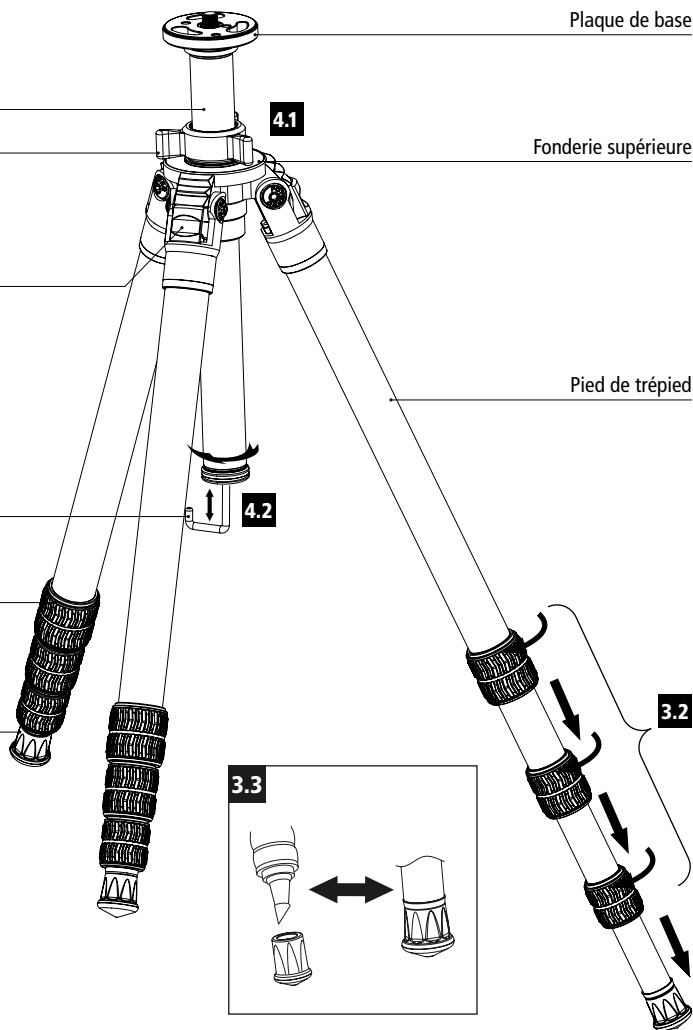
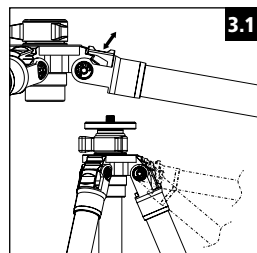
Vis de serrage du pilier central

Verrouillage d'angle

Crochet de trépied

Verrouillage de pied

Pieds en caoutchouc



3. Pieds de trépied

3.1 L'angle des pieds de trépied peut être réglé dans trois positions d'arrêt. Pour cela, tirez le verrouillage d'angle et déplacez le pied de trépied dans la position souhaitée.

▲ Angle supérieur ▲ Angle moyen ▲ Angle plat

3.2 Le pied de trépied est composé de 4 segments ; il est possible de régler la longueur de 3 d'entre eux. Pour cela, ouvrez le verrouillage de pied en faisant 1/4 de tour dans le sens antihoraire. Vous pouvez maintenant changer la longueur du pied. Lorsque vous avez atteint la longueur souhaitée, refermez le verrouillage de pied.

3.3 Des pointes intégrées se trouvent sous les pieds en caoutchouc. Elles peuvent être utilisées sur le terrain (terre, boue, etc.) et assurent une bonne stabilité. Pour pouvoir utiliser ces pointes, retirez les pieds en caoutchouc. Des pieds en caoutchouc de rechange sont fournis pour pallier à une éventuelle perte de ceux-ci.

5. Entretien

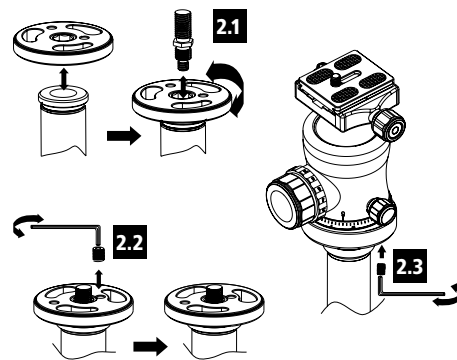
- Si nécessaire, utilisez un chiffon sec avec un agent nettoyant doux pour nettoyer le système de verrouillage et les pièces mobiles.
- Si nécessaire, afin de faciliter la mobilité, utilisez un lubrifiant classique ou de l'huile de cire.

Modèle	Nombre de sections	Hauteur min.	Hauteur max.	Hauteur de travail max	Taille plié	Max. Ø	Poids	Charge
Lion Rock 20 Mark II	4	15,5 cm	149,5 cm	128,0 cm	53,0 cm	28 mm	1,487 kg	20 kg
Lion Rock 25 Mark II	4	16,5 cm	178,0 cm	148,5 cm	58,5 cm	32 mm	1,97 kg	25 kg

2. Fonctions de la plaque de base

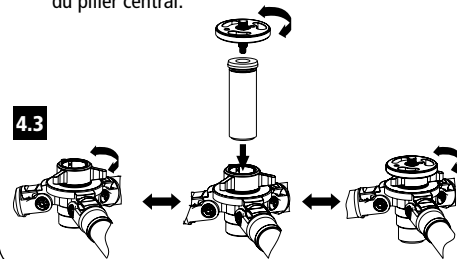
- 2.1 La vis de la plaque de base peut être utilisée de différentes façons. L'un des côtés de la vis a un filetage de 3/8 po et l'autre un filetage de 1/4 po. Utilisez la vis en fonction de ce dont vous avez besoin pour votre équipement.
- 2.2 Afin d'éviter que la plaque de base ne se détache accidentellement, elle peut être contrée (bloquée). Pour cela, vissez la vis de blocage de la plaque de base comme illustré. La plaque de base est alors fixée au trépied.
- 2.3 Nous vous recommandons de contrer également la tête de trépied* utilisée. Pour cela, vissez la vis de blocage sur la partie inférieure de la plaque de base sur la tête. La tête de trépied est alors fixée à la plaque de base et ne peut pas se détacher accidentellement.

*Tête de trépied non fournie.



4. Le pilier central

- 4.1 La hauteur du pilier central est réglable. Pour cela, desserrez le verrouillage du pilier central et faites varier la hauteur du pilier central. Lorsque vous avez atteint la hauteur souhaitée, resserrez le verrouillage du pilier central.
- 4.2 Sur le dessous du pilier central, se trouve un crochet auquel vous pouvez accrocher un sac de lestage ou un sac à dos pour plus de stabilité.
- 4.3 Si vous souhaitez utiliser le trépied dans sa hauteur la plus petite (pour des prises de vue proches du sol), vous devez retirer le pilier central. Pour cela, dévissez les crochets du trépied. Ouvrez le verrouillage du pilier central et retirez le pilier central. Détachez ensuite la plaque de base du pilier central. Visser la plaque base sur la colonne centrale courte et insérer la dans le trou de la colonne centrale. Resserrez enfin le verrouillage du pilier central.

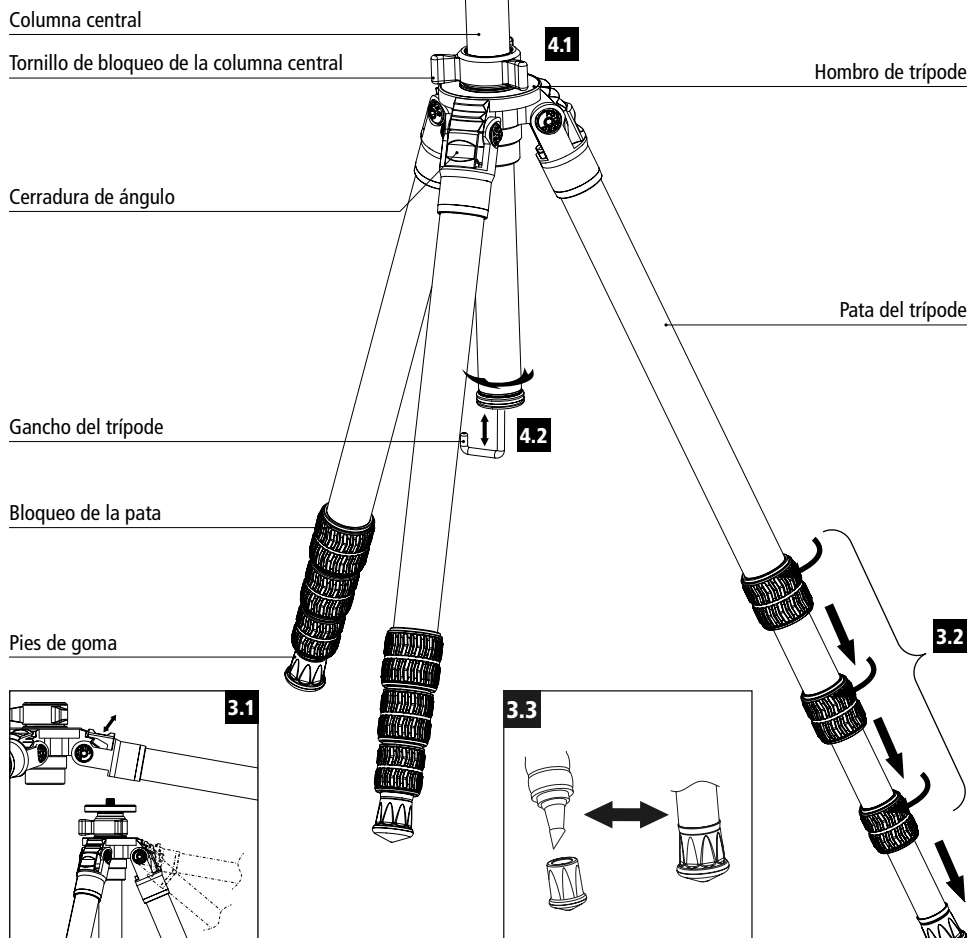


Sous réserves de modifications techniques ou de conception, sans aucune indication préalable.

Trípode Lion Rock Mark II Rollei

Gracias por haber decidido la compra de un producto Rollei. Este trípode profesional de la serie Lion Rock Mark II ofrece una enorme estabilidad y capacidad de carga. Es el compañero ideal para los fotógrafos de viaje y de la naturaleza. Cada función se explica en las secciones siguientes. Por favor lea atentamente las instrucciones antes de usar el trípode.

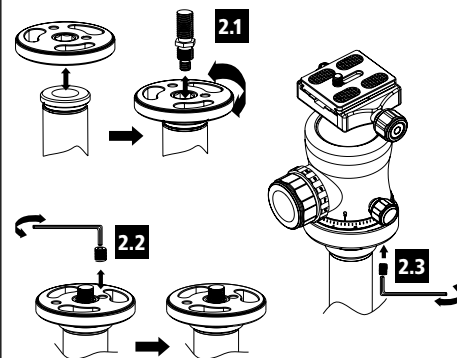
1. Componentes del trípode



2. Funciones de la placa de base

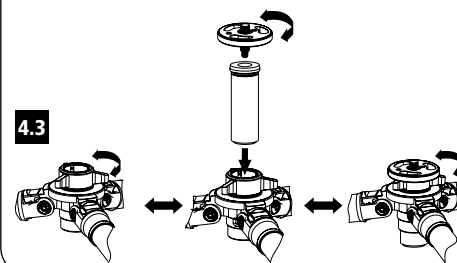
- 2.1 El perno de la placa de base se puede utilizar de formas distintas. Uno de los lados del tornillo tiene una rosca de 3/8 de pulgada y la otra una rosca de 1/4 de pulgada. Coloque el tornillo de la forma que necesite para su equipo.
- 2.2 Con el fin de evitar que la placa de base se suelte accidentalmente, se puede contrarrestar (fijar). Para ello fije el tornillo de bloqueo de la placa de base, como se muestra en la imagen. De esa forma la placa de base está firmemente unida al trípode.
- 2.3 Le recomendamos también contrarrestar el cabezal del trípode* utilizado. Para ello fije el tornillo de bloqueo al lado inferior de la placa base en el cabezal. Ahora el cabezal del trípode está fijo en la placa de base y no puede desprenderse accidentalmente.

*El cabezal del trípode no es parte del volumen de suministro.



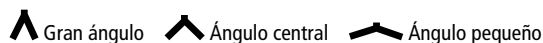
4. La columna central

- 4.1 La altura de la columna central se puede ajustar aflojando el bloqueo de columna central y variando ahora la altura de la columna central. Si ha alcanzado la altura deseada de la columna central, ajuste el bloqueo de la columna central.
- 4.2 En la parte inferior de la columna central hay un gancho en el que se puede colgar un saco de arena o mochila para mayor estabilidad.
- 4.3 Si desea utilizar el trípode en la altura más baja (para las tomas a nivel del suelo), es necesario retirar la columna central. Destornille para ello el gancho del trípode. Abra el bloqueo de la columna central y retire la columna central. Ahora afloje la placa base de la columna central. Atornille la placa base en la columna central corta e insértela por el centro del trípode. Vuelva a ajustar el bloqueo de la columna central.



3. Patas del trípode

3.1 El ángulo de las patas del trípode se puede ajustar en tres posiciones de enganche. Tire para ello el bloqueo angular hacia afuera y mueva la pata del trípode a la posición deseada.



- 3.2 La pata del trípode consta de 4 segmentos de los cuales 3 se pueden cambiar de longitud. 3 Para ello abra el bloqueo de la pata con un 1/4 de giro en sentido antihorario. Ahora se puede variar la longitud de las patas. Si ha alcanzado la longitud deseada, vuelva a cerrar el bloqueo de la pata.
- 3.3 Debajo de las patas de goma hay los púas integradas. Éstas se pueden utilizar en el campo (tierra, barro, etc.) y por lo tanto proporcionan mayor estabilidad. Para utilizar las púas, retire las patas de goma. En el caso de que pierda las patas de goma hay patas de goma de repuesto en el volumen de suministro.

5. Mantenimiento

- Si es necesario, utilice un paño suave con un detergente suave para limpiar los sistemas de bloqueo y las partes móviles.
- Si es necesario, utilice por favor un lubricante convencional o aceite de cera para facilitar la movilidad.

Modelo	Secciones	Altura mín.	Altura máx.	Altura máx. de trabajo	Tamaño del paquete	Max. Ø	Peso	Carga
Lion Rock 20 Mark II	4	15,5 cm	149,5 cm	128,0 cm	53,0 cm	28 mm	1,487 kg	20 kg
Lion Rock 25 Mark II	4	16,5 cm	178,0 cm	148,5 cm	58,5 cm	32 mm	1,97 kg	25 kg

Sujeto a cambios en el diseño y especificaciones técnicas sin previo aviso.

Treppiedi Rollei Lion Rock Mark II

Grazie per aver scelto un prodotto Rollei. Questo treppiedi professionale della serie Lion Rock Mark II offre elevata stabilità ed enorme capacità di carico. Questo treppiedi è l'opzione ideale per fotografi di viaggio e natura. Ulteriori funzioni sono descritte nei paragrafi successivi. Leggere questo manuale con attenzione prima di usare il treppiedi.

1. Componenti del treppiedi

Montante centrale

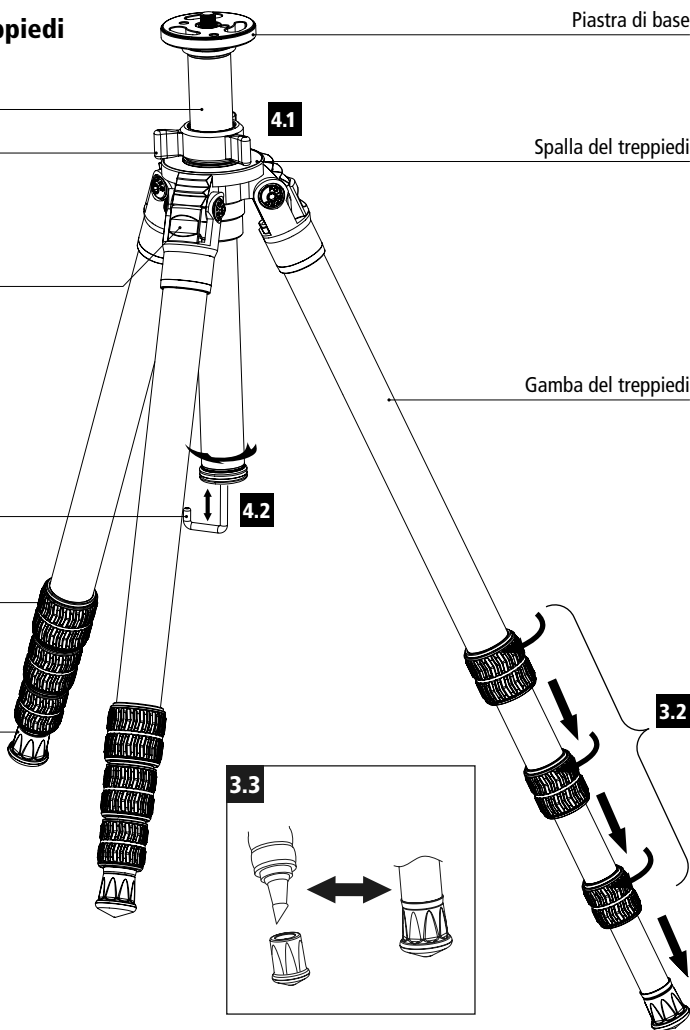
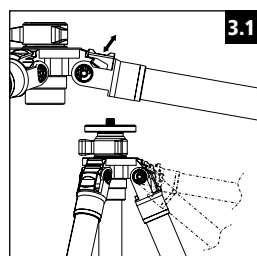
Vite di arresto montante centrale

Sistema di bloccaggio angolare

Gancio treppiedi

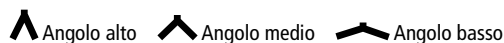
Sistema di bloccaggio gamba

Piedi in gomma



3. Gambe treppiedi

3.1 L'angolazione delle gambe del treppiedi può essere regolata in tre posizioni diverse. Quindi, estrarre il blocco di regolazione dell'angolazione e muovere la gamba in alto e in basso.



3.2 La gamba treppiedi di 4 segmenti e tre di essi possono essere estesi senza problemi. Quindi aprire il sistema di blocco della gamba ruotando in senso orario con una rotazione da 1/4. Ora è possibile estendere o retrarre le gambe. Quando è raggiunta la lunghezza desiderata di ogni segmento, bloccare nuovamente il meccanismo ruotando in senso orario fino a quando non è possibile più girare.

3.3 Sotto i piedini di gomma ci sono picchetti integrati. Questi picchetti possono essere usati in aree con terreno, fango ecc. dove è necessaria una maggiore presa per il treppiedi. Per poter usare i picchetti, rimuovere il piedino di gomma. Nel caso in cui dovesse perdersi un piedino di gomma, nella confezione sono forniti 3 di riserva.

5. Manutenzione

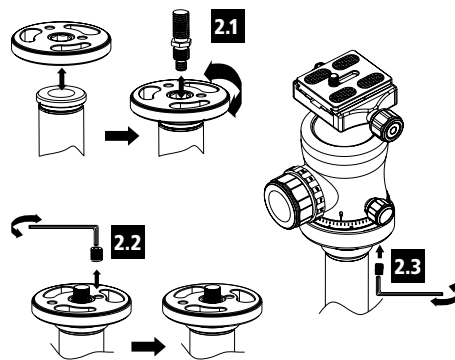
- Se necessario, utilizzare un panno morbido con detergente moderato per pulire il sistema di bloccaggio e le parti scorrevoli.
- Quando necessario, utilizzare lubrificanti o cera.

Modello	Segmento	Altezza min.	Altezza max.	Altezza di lavoro max	Confezione	Max. Ø	Peso	Portata
Lion Rock 20 Mark II	4	15,5 cm	149,5 cm	128,0 cm	53,0 cm	28 mm	1,487 kg	20 kg
Lion Rock 25 Mark II	4	16,5 cm	178,0 cm	148,5 cm	58,5 cm	32 mm	1,97 kg	25 kg

2. Funzioni della piastra di base

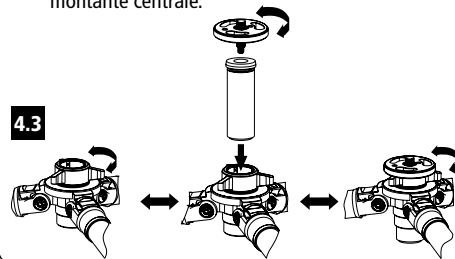
- 2.1 La vite della piastra di base può essere inserita in due direzioni. Un lato con chiave da 3/8" e la vite da 1/4" sull'altro lato. Scegliere il lato della vite che è necessario per il proprio dispositivo.
- 2.2 Per prevenire che la piastra di base si stacchi accidentalmente, bloccare la piastra con l'ausilio della vite indicata nell'immagine. In questo modo la piastra di base è fissata in modo fermo nel treppiedi.
- 3.2 Si raccomanda di bloccare anche la testa treppiedi* nella piastra di base. Quindi avvitare la vite antirotazione dalla parte bassa della piastra in direzione della testa. Quindi la testa treppiedi è fissata in modo fermo alla piastra e non può essere svitata accidentalmente.

*La testa treppiedi non è inclusa nella confezione.



4. Il montante centrale

- 4.1 L'altezza del montante centrale può essere regolata allentando la vite di arresto del montante centrale e variando ora l'altezza dello stesso. Quando è raggiunta l'altezza desiderata, stringere nuovamente la vite di arresto.
- 4.2 Alla base del montante centrale c'è un gancio che può essere usato per fissare un sacco di sabbia o zaino per maggiore stabilità.
- 4.3 Se si desidera usare il treppiedi vicino al terreno nella sua posizione più bassa, è necessario estrarre il montante centrale. Svitare il gancio del treppiedi. Quindi aprire la manopola di regolazione del montante centrale ed estrarre il montante. Allentare la piastra di base del montante centrale. Avvita la piastra sopra la colonna centrale corta e inseriscila nel foro guida al centro della base del cavalletto. Quindi riserrare saldamente la vite del montante centrale.



Modifiche al design e alle specifiche tecniche possono essere apportate senza alcun preavviso.

Tripé Rollei Lion Rock Mark II

7

Muito obrigado por optar por um produto Rollei. Este tripé profissional da série Lion Rock Mark II oferece-lhe uma enorme estabilidade, bem como, uma grande capacidade de carga. É a opção ideal para fotógrafos de viagens e da natureza. As funções adicionais encontram-se descritas nas secções que se seguem. Por favor, leia cuidadosamente as instruções antes de utilizar o tripé.

1. Componentes do tripé

Coluna central

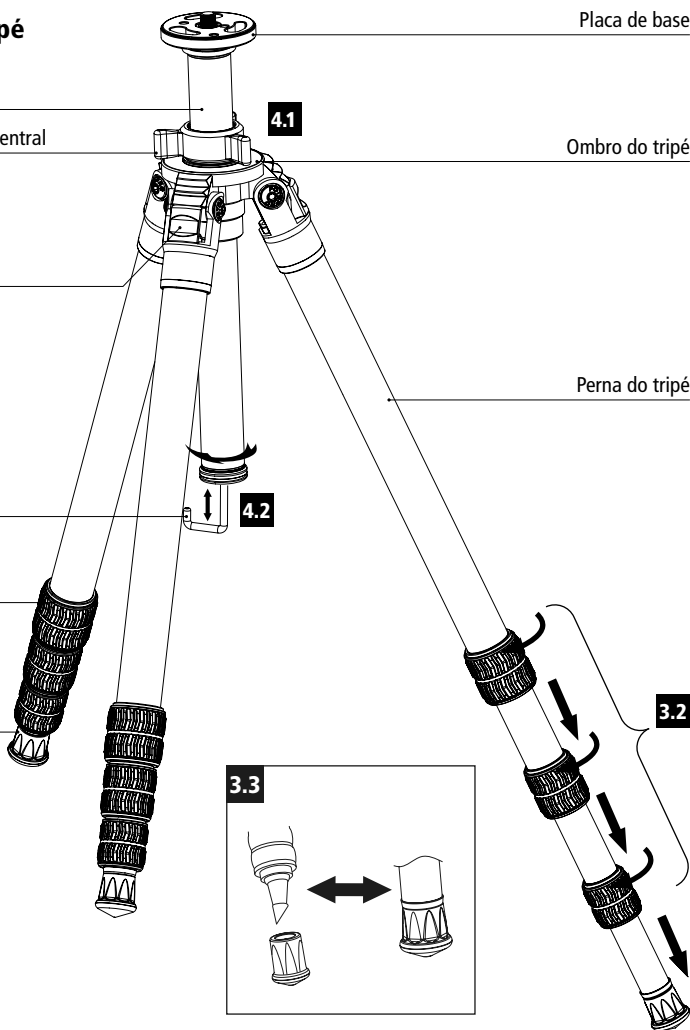
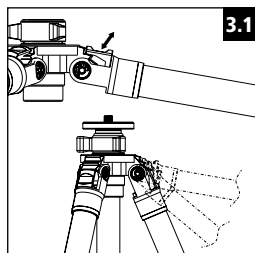
Parafuso de bloqueio da coluna central

Bloqueio do ângulo

Gancho do tripé

Bloqueio da perna

Pés de borracha



3. Pernas do tripé

3.1 O ângulo das pernas do tripé pode ser ajustado em três posições diferentes. Para tal, retire para fora o bloqueio do ângulo e mova as pernas do tripé para a posição pretendida.

▲ Ângulo grande ▲ Ângulo médio ▲ Ângulo pequeno

3.2 A perna do tripé é constituída por 4 segmentos, 3 dos quais podem ser modificados em comprimento. Para tal, abra o bloqueio da perna com 1/4 de volta no sentido anti-horário. Pode agora variar o comprimento da perna. Quando obtiver o comprimento pretendido, feche novamente o bloqueio da perna.

3.3 Por debaixo dos pés de borracha encontram-se espigões integrados. Estes podem ser utilizados em terrenos (solo, lama, etc.) assegurando assim uma maior estabilidade. Para poder usar os espigões, retire os pés de borracha. Em caso de perda dos pés de borracha, o âmbito da entrega inclui uns pés de borracha de substituição.

5. Manutenção

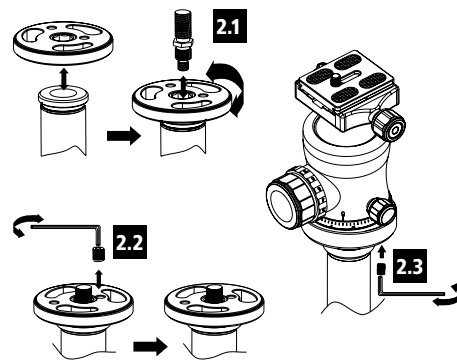
- Se necessário, use por favor, uma toalha macia com um agente de limpeza suave, para limpar os sistemas de bloqueio e as peças móveis.
- Quando necessário, use um lubrificante comum ou óleo de cera para uma melhor movimentação.

Modelo	Secções	Alt. mín	Alt. máx	Alt. de trabalho máx	Tamanho dobrado	Max. Ø	Peso	Carga
Lion Rock 20 Mark II	4	15,5 cm	149,5 cm	128,0 cm	53,0 cm	28 mm	1,487 kg	20 kg
Lion Rock 25 Mark II	4	16,5 cm	178,0 cm	148,5 cm	58,5 cm	32 mm	1,97 kg	25 kg

2. Funções da placa de base

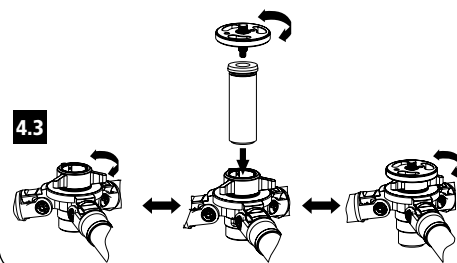
- 2.1 O parafuso da placa de base pode ser inserido de forma diferente. Um dos lados do parafuso tem uma rosca de 3/8 polegadas e o outro tem uma rosca de 1/4 polegadas. Coloque o parafuso conforme necessário para o seu equipamento.
- 2.2 Para evitar que a placa da base se solte inadvertidamente, esta pode ser fixada. Para tal, aparafuse completamente o parafuso de bloqueio da placa da base como indicado na figura. A placa da base fica desta forma fixa ao tripé.
- 2.3 Recomendamos também que bloqueie a cabeça do tripé*. Para tal, aparafuse completamente à cabeça o parafuso de bloqueio na parte inferior da placa da base. A cabeça do tripé está agora fixa à placa da base e já não se pode soltar inadvertidamente.

*Cabeça do tripé não incluída na entrega.



4. A coluna central

- 4.1 A altura da coluna central pode ser ajustada, soltando o bloqueio da coluna central e variando a altura da mesma. Quando obtiver a altura pretendida para a coluna central, aperte novamente o bloqueio da mesma.
- 4.2 Na parte inferior da coluna central encontra-se um gancho, no qual pode pendurar um saco de areia ou uma mochila para maior estabilidade.
- 4.3 Se pretender usar o tripé na altura mais baixa (para capturas junto ao solo), tem de retirar a coluna central. Para tal, desaparafuse o gancho da coluna central para fora. Posteriormente, solte a placa da base da coluna central e puxe a placa da base da coluna central curta e insira-a na zona do tripé destinada à coluna central. Para terminar, aperte novamente o bloqueio da coluna central.



Reservamo-nos o direito de efetuar alterações do design ou dos dados técnicos sem pré-aviso.

Rollei



Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

Service Hotline:
+49 40 270750270

www.rollei.de/social
www.rollei.com/social

www.rollei.com